

# Supplemental Security Income (SSI)، دخل الضمان التكميلي) لغير المواطنين



## ماذا يوجد بالداخل

1	من المؤهلون للحصول على Supplemental Security Income (دخل الضمان التكميلي)؟
2	حدود السبع سنوات لبعض الأشخاص من غير المواطنين
3	نقاط الرصيد المستحقة عن العمل
3	إثبات وضعك
3	معلومات عن برنامج Medicaid
3	يمكنك تقديم طلب جديد
3	إذا كان لديك ضامن
4	أرقام Social Security (الضمان الاجتماعي)
4	كيف تصبح مواطناً أمريكياً
4	التواصل مع Social Security (الضمان الاجتماعي)

- سُمح بدخولك إلى الولايات المتحدة للإقامة الدائمة بشكل قانوني؛
- حصلت على دخول مشروط؛
- تم الإفراج المشروط عنك في الولايات المتحدة؛
- سُمح بدخولك كلاجئ؛
- تم منحك حق اللجوء؛
- كنت أجنبيًا ومُنع ترحيلك من الولايات المتحدة؛
- كنت أحد الوافدين من كوبا أو هايتي؛
- تم قبولك كأحد المهاجرين ذوي الأصول الأمريكية-الآسيوية؛ أو

## من المؤهلون للحصول على Supplemental Security Income (دخل الضمان التكميلي)؟

بصفة عامة، حتى تكون مؤهلاً للحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي) لغير المواطنين، يجب أن تندرج ضمن إحدى فئات الأجانب المحددة الممنوحة من قِبل وزارة الأمن الداخلي (DHS). وعليه، قد تكون مؤهلاً للحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي) في الحالات التالية:

## حدود السبع سنوات لبعض الأشخاص من غير المواطنين

يمكن لبعض الأشخاص من غير المواطنين الحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي) لمدة تصل إلى سبع سنوات. إذا كانت مدفوعات SSI (دخل الضمان التكميلي) التي تحصل عليها ينطبق عليها حد السبع سنوات نظرًا لوضعك كشخص غير مواطن، فسنرسل إليك خطابًا يوضح لك متى ستنتهي فترة السبع سنوات. وسنرسل إليك خطابًا آخر يشرح لك حقوقك في الطعن قبل إيقاف مدفوعاتك.

إذا كنت من المتلقين الحاليين أو السابقين لـ SSI (دخل الضمان التكميلي) وتخضع لأهلية الحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي) بموجب الحد الزمني البالغ سبع سنوات وتقدمت بطلب للحصول على الجنسية، فإننا نشجعك على الاتصال بإدارة الجنسية والهجرة الأمريكية (USCIS) لمعرفة كيفية القيام بما يلي:

- تسريع الإجراءات المُعلَّقة الخاصة بحصولك على الجنسية، نموذج (N-400)، أو تعديل وضعك بتقديم نموذج (I-485)؛ و
- التنازل عن رسوم التكلفة المرتبطة بتقديم هذه الطلبات.

يجوز لك (أو من يمثلك) الاتصال بـ USCIS (إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية) على الرقم المجاني **1-800-375-5283** (انتظر خيار SSI (دخل الضمان التكميلي) في القائمة الرئيسية) أو الاتصال على **1-800-767-1833** (TTY، الهاتف النصي) إذا كنت من الصُم أو تعاني من ضعف في السمع، وطلب تسريع الإجراءات. يمكنك أيضًا طلب تسريع الإجراءات كتابيًا أو من خلال زيارة مكتب USCIS (إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية) المحلي. تأكد من إبلاغ موظفي الإدارة أنك **أحد المتلقين الحاليين أو السابقين** لمدفوعات SSI (دخل الضمان التكميلي). لمزيد من المعلومات، اتصل بمكتب USCIS (إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية) المحلي، أو قم بزيارة موقع USCIS الإلكتروني: [www.USCIS.gov/feewaiver](http://www.USCIS.gov/feewaiver) (متوفر باللغة الإنجليزية فقط).

- كنت من المهاجرين العراقيين أو الأفغان ذوي الوضع الخاص.

بالإضافة إلى كونك أحد الذين يندرجون ضمن واحدة من الفئات المذكورة أعلاه، يجب أيضًا أن تستوفي أحد المتطلبات التالية لتكون مؤهلًا للحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي) لغير المواطنين:

- كنت تقيم بشكل قانوني في الولايات المتحدة في يوم 22 أغسطس 1996، وأنت كفيف أو معاق؛ أو
- كنت تتلقى SSI (دخل الضمان التكميلي) في يوم 22 أغسطس 1996، وتقيم بشكل قانوني في الولايات المتحدة؛ أو

• سُمح بدخولك بشكل قانوني للحصول على الإقامة الدائمة ولديك ما مجموعه 40 نقطة رصيد مستحقة عن العمل في الولايات المتحدة. (قد يُحسب عمل زوجك/زوجتك أو والدك/والدتك ضمن هذا الرصيد أيضًا)؛ أو

- كنت أحد المحاربين القدامى أو أفراد الخدمة الفعلية في القوات المسلحة الأمريكية، أو زوجًا/زوجةً أو معالًا لأحد المحاربين القدامى أو أفراد الخدمة الفعلية في القوات المسلحة الأمريكية؛ أو

- أنت أمريكي هندي وُلدت في كندا؛ أو
- أنت فرد غير مواطن من قبائل الهنود الحمر المعترف بها فيدراليًا؛ أو
- أنت إحدى ضحايا الأشكال الخطيرة للإتجار بالبشر.

هناك أشخاص آخرون قد يكونون مؤهلين للحصول على مدفوعات. إذا كنت غير مواطن وتريد التقدم للحصول على إعانات SSI (دخل الضمان التكميلي)، فاتصل بنا لمعرفة ما إذا كنت مؤهلًا أم لا.

**ملاحظة:** إذا دخلت الولايات المتحدة في يوم 22 أغسطس 1996 أو بعده، فقد لا تكون مؤهلًا للحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي) للسنوات الخمس الأولى التي تقضيها كشخص تم قبوله بشكل قانوني للحصول على الإقامة الدائمة، حتى لو كان لديك 40 نقطة رصيد مستحقة عن الدخل المالي.

## نقاط الرصيد المستحقة عن العمل

يحدد سجل عمل الشخص مدى أهليته للحصول على إعانات Social Security (الضمان الاجتماعي)، وكذلك مدى أهلية بعض الأشخاص من غير المواطنين للحصول على إعانات SSI (دخل الضمان التكميلي). يكسب الشخص نقاط الرصيد المستحقة عن العمل بناءً على المبلغ المالي الذي كسبه. ويزداد المبلغ المطلوب لكسب نقطة عمل واحدة بشكل طفيف كل عام بالتزامن مع زيادة متوسط مستويات الدخل.

فيما يتعلق بإعانات Social Security (الضمان الاجتماعي)، يمكن للشخص أن يكسب أربع نقاط كحد أقصى كل عام بناءً على دخله. ويمكن للأشخاص من غير المواطنين أيضًا كسب نقاط إضافية كل عام بناءً على عمل الزوج/الزوجة أو الوالد/الوالدة.

تبقى نقاط الرصيد المستحقة عن العمل في سجل عمل الشخص لأجل غير مسمى. وتساعد نقاط الرصيد الإضافية عن عمل الزوج/الزوجة أو الوالد/الوالدة على التأهل، ولكن لا تُضاف إلى سجل عمل الشخص غير المواطن ولا تُحتسب عند تحديد مبلغ الإعانات. لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني، [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) (متوفر باللغة الإنجليزية فقط) واقرأ نشرة ((Publication No. 05-10072) *How You Earn Credits* (كيف تكتسب نقاط الرصيد، نشرة رقم-05-10072، متوفرة باللغة الإنجليزية فقط).

## إثبات وضعك

عندما تتقدم بطلب للحصول على SSI (دخل الضمان التكميلي)، يجب أن تقدم ما يثبت وضعك كشخص غير مواطن. وقد يتعين على غير المواطنين الذين خدموا في القوات المسلحة الأمريكية أن يقدموا لنا ما يثبت خدمتهم العسكرية. وفيما يلي أمثلة على الإثباتات التي قد يتعين عليك تقديمها إلينا:

- كإثبات لوضعك كشخص غير مواطن — نموذج I-94 سار (سجل الوصول/المغادرة)، أو نموذج I-551 (بطاقة الإقامة الدائمة القانونية) من DHS (وزارة الأمن الداخلي) أو أمر من قاضي الهجرة بمنع الترحيل أو منح حق اللجوء؛ أو
- كإثبات لتأدية الخدمة العسكرية — أوراق التسريح من الخدمة العسكرية في القوات المسلحة الأمريكية (نموذج DD 214) مبيّنًا عليه التسريح المشرف الذي لا يستند إلى وضعك كشخص غير مواطن.

يمكن لمكتب Social Security (الضمان الاجتماعي) المحلي أن يخبرك بأنواع الإثباتات الأخرى التي يمكنك تقديمها لإثبات وضعك.

## معلومات عن برنامج Medicaid

إذا كنت تتمتع بتغطية برنامج Medicaid على أساس SSI (دخل الضمان التكميلي)، فإنه ينبغي أن تستمر تغطية برنامج Medicaid طالما استمر حصولك على SSI.

## يمكنك تقديم طلب جديد

إذا توقفت مدفوعات SSI (دخل الضمان التكميلي) المخصصة لك؛ لأنك أصبحت غير مؤهل للحصول عليها بصفتك غير مواطن، فيمكنك تقديم طلب مرة أخرى. اتصل بنا على الفور إذا تغير وضع الهجرة الخاص بك، أو أصبحت مواطنًا أمريكيًا، وتعتقد أنك مؤهل، أو كان لديك 40 نقطة رصيد مستحقة من العمل. وستحتاج إلى إحضار شهادة التجنس أو الوثائق الأخرى التي تبين وضعك الحالي من الهجرة.

## إذا كان لديك ضامن

ربما تكون قد طلبت من أحد الأشخاص توقيع اتفاق عند دخولك إلى الولايات المتحدة يقدم بمقتضاه الدعم لك. ويُسمى هذا الاتفاق «إقرار بالدعم»، ويُسمى الشخص الذي وقعه «الضامن».

## تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني

أنسب طريقة لإجراء أعمال مع Social Security (الضمان الاجتماعي) من أي مكان هي عبر الإنترنت [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) توفر بالإنجليزية فقط. يمكنك تحقيق الكثير.

- التقدم بطلب للحصول على Extra Help (المساعدة الإضافية) لدفع تكاليف خطة Medicare لأدوية الوصفات الطبية.
- التقدم بطلب أغلب أنواع الإعانات.
- العثور على نسخ من النشرات.
- الحصول على إجابات عن الأسئلة الشائعة.
- عند إنشاء حساب my Social Security ، يمكنك فعل أكثر من ذلك.
- استعراض بيان Social Security (الضمان الاجتماعي) الخاص بك.
- التحقق من مكاسبك.
- طباعة خطاب التحقق من الإعانات.
- تغيير بياناتك بشأن الإيداع المباشر.
- طلب بطاقة Medicare بديلة.
- الحصول على استمارة SSA-1099/1042S بديلة.
- طلب بدل فاقد لبطاقة Social Security (الضمان الاجتماعي) ، إذا لم تقم بأي تغييرات وشاركت ولايتك في ذلك.

تتوفر بعض هذه الخدمات باللغة الإنجليزية فقط. لمساعدتك على إجراء أعمال مع إدارة الضمان الاجتماعي، نوفر خدمات الترجمة الفورية المجانية عبر الهاتف أو وجهًا لوجه عند زيارتك لمكتب الضمان الاجتماعي.

## اتصل بنا

إذا لم تتمكن من الدخول على الإنترنت، فنحن نقدم العديد من الخدمات المؤتمتة عن طريق الهاتف، على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. اتصل بنا مجانًا على

إننا نحتسب جزءًا من دخل وموارد الضامن وزوجته/زوجها لصالحك منذ وقت وصولك إلى الولايات المتحدة.. ويمكن أن يزودك مكتب Social Security (الضمان الاجتماعي) المحلي بمزيد من المعلومات عن هذه القواعد، وما تعنيه لك.

## أرقام Social Security (الضمان الاجتماعي)

إذا كنت من غير المواطنين الذين سُمح لهم بالدخول بشكل قانوني إلى الولايات المتحدة ولديهم إذن بالعمل فيها، فقد تحتاج إلى رقم Social Security (ضمان اجتماعي). لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني، [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) واقرأ نشرة، أرقام Security Social (الضمان الاجتماعي) لغير المواطنين (نشرة رقم AR-05-10096).

## كيف تصبح مواطنًا أمريكيًا

لمعرفة المزيد عن الطريقة التي يمكن أن تصبح بها مواطنًا أمريكيًا، اتصل بـ USCIS (إدارة الجنسية والهجرة الأمريكية) على الرقم المجاني **1-800-375-5283** (ولمن يعانون من الصمم أو ضعف في السمع، يمكن الاتصال على TTY (رقم الهاتف النصي) **1-800-767-1833**). يمكنك أيضًا التواصل مع مكتب USCIS المحلي، أو زيارة موقعه الإلكتروني [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) (متوفر باللغة الإنجليزية فقط).

## التواصل مع Social Security (الضمان الاجتماعي)

توجد طرق عديدة للتواصل معنا، مثل التواصل على الإنترنت، أو عبر الهاتف، أو وجهًا لوجه. نحن هنا للإجابة عن أسئلتك ولخدمتك. ساهم Social Security (الضمان الاجتماعي) لأكثر من 85 عامًا في تأمين الحاضر والمستقبل من خلال تقديم الإعانات والحماية المالية لملايين الأشخاص طوال رحلة حياتهم.

رقم 1-800-325-0778، إذا كنت تعاني من الصمم أو ضعف في السمع. أو على الهاتف النصي (TTY) 1-800-772-1213

يمكن لأحد موظفينا الرد على مكالمتك من الساعة 7 صباحًا حتى الساعة 7 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، إذا كنت بحاجة إلى التحدث مع شخص ما. للحصول على خدمات الترجمة الفورية المجانية التي نقدمها، ابقَ على الخط والزم الصمت أثناء التوجيهات الصوتية الآلية باللغة الإنجليزية حتى يجب أحد الممثلين. سيتواصل الممثل مع أحد المترجمين الفوريين لمساعدتك على إجراء المكالمة. إذا كان من الصعب إنهاء أعمالك عبر الهاتف، فسنعقد لك موعدًا في أحد المكاتب المحلية للضمان الاجتماعي، كما سنرتب لحضور مترجم فوري في وقت زيارتك. نرجو منك التحلي بالصبر وسعة الصدر خلال فترات الانشغال؛ لأنك قد تواجه معدلًا عاليًا من انشغال الهاتف، وفترات انتظار أطول على الهاتف قبل أن تتمكن من التحدث إلينا. نتطلع إلى خدمتك.

#### حدد موعدًا لزيارة المكتب

يمكنك إيجاد أقرب مكتب لك من خلال إدخال رمزك البريدي في صفحة الويب **تحديد موقع المكاتب** الخاصة بنا (متوفرة بالإنجليزية فقط).

إذا كنت ستحضر معك مستندات لكي نطلع عليها، فتذكر أن تلك المستندات يجب أن تكون نسخًا أصلية أو معتمدة من جهة إصدارها.



Securing today  
and tomorrow

**Social Security Administration**  
Publication No. 05-11051-AR | September 2019 (Recycle prior editions)  
نينطاوملا ريغل (يديمكلا نامضل) لخد، Supplemental Security Income (SSI)  
Supplemental Security Income (SSI) for Non-Citizens (Arabic)  
Produced and published at U.S. taxpayer expense  
نيكييرمالا بكارضلا يعقاد باسح كلع اهرش نو اهجاتن مرت